

国际汉语教师标准

국제 중국어 교사 자격 기준



国家汉语国际推广领导小组办公室

국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

国际汉语教师标准

국제 중국어 교사 자격 기준



国家汉语国际推广领导小组办公室

국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

국제 중국어 교사 자격 기준

国际汉语教师标准



国家汉语国际推广领导小组办公室
국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

国际汉语教师标准: 韩语版 / 国家汉语国际推广领导小组办公室编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2008.4

ISBN 978-7-5600-7422-1

I. 国… II. 国… III. 对外汉语教学—教师—标准—朝鲜语 IV. H195-65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 041598 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 周 微 魏 国

封面设计: 张 峰

版式设计: 蔡 曼

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 10.5

版 次: 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-7422-1

定 价: 38.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

编委会

主任：许琳

委员（以姓氏笔画为序）：

马箭飞、古川裕（日本）、白乐桑（法国）、刘乐宁（美国）、
刘骏、李军、吴伟克（美国）、罗多弼（瑞典）、赵国成、赵金铭、
赵勇（美国）

研制组

组长：刘骏、马箭飞

主要参与人员（以姓氏笔画为序）：

马骁骁	山西大学
马德琳·金·斯普林	美国俄勒冈大学
王临惠	天津师范大学
毛悦	北京语言大学
卡伦·凯恩	美国哥伦比亚大学
卢福波	南开大学
白建华	美国凯尼恩学院
竹露茜	美国李文斯顿高中
刘乐宁	美国哥伦比亚大学
刘立新	北京大学
孙志超	国家汉办
李红印	北京大学
李泉	中国人民大学
李晓琪	北京大学
李婷姐	美国亚利桑那大学
杨金成	国家汉办
吴中伟	复旦大学

吴伟克	美国俄亥俄州立大学
吴勇毅	华东师范大学
何其莘	北京外国语大学
宋楠	北京外国语大学
迟兰英	北京语言大学
张旭	北京语言大学
张和生	北京师范大学
张金桐	天津外国语学院
张洁	中国人民大学
陈荣岚	厦门大学
林秀琴	首都师范大学
林培瑞	美国普林斯顿大学
罗伯塔·马丁	美国哥伦比亚大学
周小兵	中山大学
赵扬	北京大学
赵勇	美国密西根州立大学
赵燕清	国家汉办
施家炜	北京语言大学
姜丽萍	北京语言大学
姚梅林	北京师范大学
姚道中	美国夏威夷大学
钱玉莲	南京师范大学
黄立	北京大学
黄宏	北京外国语大学
黄理平	华美协进社/华东师范大学
崔永华	北京语言大学
崔颂仁	美国鲍登学院
谢小庆	北京语言大学
谢天蔚	美国加州州立大学长岛分校
谭大立	美国马里兰蓝顿学校
魏崇新	北京外国语大学

前 言

为了提高国际汉语教师的专业素质和教学水平，培养、培训一大批合格的汉语教师，满足世界各地日益增长的汉语学习需求，中国国家汉语国际推广领导小组办公室（以下简称“国家汉办”）组织研制了《国际汉语教师标准》（以下简称《标准》）。

《标准》是对从事国际汉语教学工作的教师所应具备的知识、能力和素质的全面描述，旨在建立一套完善、科学、规范的教师标准体系，为国际汉语教师的培养、培训、能力评价和资格认证提供依据。

《标准》由5个模块组成。分别为：（1）语言基本知识与技能。包括“汉语知识与技能”和“外语知识与技能”两个标准，对教师应具备的汉语及外语知识与技能进行了描述。（2）文化与交际。包括“中国文化”与“中外文化比较与跨文化交际”两部分。要求教师具备多元文化意识，了解中国和世界文化知识及其异同，掌握跨文化交际的基本规则。（3）第二语言习得与学习策略。要求教师了解汉语作为第二语言的学习规律和学习者特点，能够帮助学习者成功学习汉语。（4）教学方法。包括“汉语教学法”、“测试与评估”、“汉语教学课程、大纲、教材与辅助材料”和“现代教育技术及运用”4个标准。要求教师掌握汉语作为第二语言的教学理论和教学法知识，具备教学组织和实施能力。（5）教师综合素质。主要对教师的职业素质、职业发展能力和职业道德进行描述。《标准》借鉴了TESOL等国际第二语言教学和教师研究新成果，吸收了国际汉语教师实践经验，反映了国际汉语教学的特点。

自2006年10月起，国家汉办先后聚集海内外近百名专家和学者参与研制工作，并广泛征求了国内外专家学者和一线教师的意见，参与者约300人。世界英语教师协会主席、美国亚利桑那大学孔子学院院长刘骏教授作为本项目研制组负责人，为《标准》研制付出了心血，在此一并致谢。中国全国人大常委会副委员长许嘉璐教授百忙之中对《标准》逐条进行了审阅，并提出了许多宝贵意

见，我们深表感谢。

《标准》是针对国际汉语教学对师资的要求制定的，在汉语作为第二语言教学历史上属首次。由于时间紧迫，尚缺乏案例实证研究，有待于实施过程中日臻完善，欢迎广大读者提出批评意见。

国家汉语国际推广领导小组办公室

2007年10月

편찬위원회

책임 편찬위원: 許琳

위원:

馬箭飛, 古川裕(일본), Joel Bellassen(프랑스), 劉樂寧(미국), 劉駿,
李軍, Galal Walker(미국), Torbjorn Loden(스웨덴), 趙國成, 趙金銘,
趙勇(미국)

연구 개발팀

팀장: 劉駿, 馬箭飛

연구 인원:

馬驍驍	산서대학교
Madeline K. Spring	미국 오레건대학교
王臨惠	천진사범대학교
毛悅	북경어언대학교
Karen Kane	미국 컬럼비아대학교
盧福波	남개대학교
白建華	미국 캐년대학
Lucy C. Lee	미국 리빙스턴고등학교
劉樂寧	미국 컬럼비아대학교
劉立新	북경대학교
孫志超	국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실
李紅印	북경대학교
李泉	중국인민대학교
李曉琪	북경대학교
李婷姐	미국 애리조나대학교
楊金成	국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실
吳中偉	북단대학교
Galal Walker	미국 오하이오주립대학교

吳勇毅	화동사범대학교
何其莘	북경외국어대학교
宋楠	북경외국어대학교
遲蘭英	북경어언대학교
張旭	북경어언대학교
張和生	북경사범대학교
張金桐	천진외국어대학교
張潔	중국인민대학교
陳榮嵐	하문대학교
林秀琴	수도사범대학교
Perry Link	미국 프린스턴대학교
Roberta Martin	미국 켈럼비아대학교
周小兵	중산대학교
趙揚	북경대학교
趙勇	미국 미시건주립대학교
趙燕清	국가 중국어 국제 보급·지도 소조 사무실
施家煒	북경어언대학교
姜麗萍	북경어언대학교
姚梅林	북경사범대학교
姚道中	미국 하와이대학교
錢玉蓮	남경사범대학교
黃立	북경대학교
黃宏	북경외국어대학교
黃理平	중국연구소/ 화동사범대학교
崔永華	북경어언대학교
崔頌仁	미국 보우도인대학
謝小慶	북경어언대학교
謝天蔚	미국 캘리포니아주립대학교 롱비치분교
譚大立	미국 메릴랜드 랜던스쿨
魏崇新	북경외국어대학교

서 문

국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실에서는 세계 각지에서 불고 있는 중국어 교육 열기에 부응하기 위해, 중국어 실력과 강의 능력이 뛰어나면서 국제 중국어 교사(TCSOL, Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages) 자격을 갖춘 인재들을 양성하기 위해 <국제 중국어 교사 자격 기준>(이하 ‘자격 기준’)을 마련하게 되었다.

과학적인 틀을 갖춘 규범으로서의 <자격 기준>은 교사들이 갖추어야 할 지식과 능력, 그리고 소양과 자질에 관한 종합 지침을 서술함으로써 국제 중국어 교사의 양성과 교사의 능력 배양 및 교사 자격 인증의 기본 조건을 제시하고 있다.

<자격 기준>은 모두 다섯 단원으로 나누어져 있다. 이를 단원별로 나누어 살펴보기로 한다.

언어 구사력을 다루고 있는 제1단원에서는 중국어 구사 능력과 외국어 구사 능력의 두 기준을 제시하여 교사가 갖추어야 할 중국어와 외국어 실력에 관해 언급했다.

문화와 커뮤니케이션을 다루고 있는 제2단원에서는 중국 문화와 중외 문화 비교 및 문화 간 커뮤니케이션의 두 가지 기준을 제시하여 교사로 하여금 문화의 다원성에 관한 이해를 통해 중국과 세계 문화의 유사성과 차이점을 인식하고 문화 간 커뮤니케이션이 이루어질 때 필요한 기본 조건을 정확히 파악하게 하도록 했다.

제3단원은 제2언어의 습득과 학습 전략에 관해 언급하고 있다. 교사는 제2언어로서의 중국어를 학습할 때 필요한 원칙과 학습자에게서 나타날 수 있는 특징들을 잘 파악하여 학습자가 성공적으로 중국어를 배울 수 있도록 도와주는 역할을 할 수 있어야 한다.

제4단원은 교수 방법론에 관한 것으로 모두 네 가지 자격 기준을 제시했다. 그 네 가지는 중국어 교수 방법론, 시험과 평가(사정), 교육 과정 개발 및 요강 확정, 교수 자료 개발, 현대적인 교육기술을 응용한 학습 환경 창출 등이다. 이 기준은 교사가 제2언어 교수 이론과 교수 방법론에 관해 정확한 지식을 가지고 있는지의 여부와 현장에서의 실제적인 교수 능력을 갖

추고 있는지의 여부를 판단하기 위한 것이다.

제5단원은 교사의 소양과 자질에 대해 언급하고 있다. 교사로서의 직업 소양과 도덕 의식 및 향후 발전 가능성 등을 주요한 내용으로 하고 있다. <자격 기준>은 TESOL(Teachers of English to Speakers of Other Languages)등 제2언어 습득 및 교수 분야의 국제적 연구 성과와 국제적으로 활약하는 중국어 교사들의 현장 경험, 그리고 국제 중국어 학습이 가지는 특성을 고루 참고하여 작성되었다.

2006년 10월부터 <자격 기준> 제작에 들어간 국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실에서는 몇 차례에 걸쳐 100명에 가까운 중국과 외국의 전문가들과 학자들을 초청하여 연구 사업을 진행했으며, 중국과 외국의 전문가 및 학자, 일선 교사들에게서도 의견을 널리 구하였다.

이 지면을 빌려 <자격 기준>의 연구와 제작 프로젝트의 사령탑을 맡아 심혈을 기울여 준 세계 영어 교사 협회 회장이자 미국 애리조나대학교 공자 아카데미 원장인 유준(劉駿) 교수에게 감사의 인사를 드린다. 바쁜 일정 가운데에서도 <자격 기준>의 심사를 맡아 귀한 의견들을 내 준 허가로(許嘉璐) 중국 전국인민대표대회 상무위원회 부위원장에게도 심심한 감사의 뜻을 전한다.

국제적으로 중국어 교육에 종사하는 교사의 자격을 정확하게 규정하기 위해 제정된 <자격 기준>은 제2언어로서의 중국어 교육 역사가 시작된 이래 처음 나온 것임을 밝혀 둔다.

한 가지, 이제까지 진행된 연구 결과의 실증적인 검증이 완벽하게 이루어지지 못한 가운데 시간의 제약을 넘지 못하고 <자격 기준>을 출판하게 되었음을 안타깝게 생각한다. 그러므로 여러분의 고귀한 의견을 소중하게 받들어 <자격 기준>의 실행 과정에 반영할 생각이다. 많은 의견이 편집실에 도착하기를 기대해마지 않는다.

국가 중국어 국제 보급 지도 소조 사무실
2007년 10월

目 录

模块一：语言基本知识与技能	3
标准一：汉语知识与技能	3
标准1.1	4
标准1.2	5
标准1.3	6
标准1.4	7
标准1.5	8
标准二：外语知识与技能	9
标准2.1	10
标准2.2	11
标准2.3	12
标准2.4	13
标准2.5	14
模块二：文化与交际	15
标准三：中国文化	15
标准3.1	16
标准3.2	17
标准3.3	18
标准3.4	19
标准3.5	20
标准四：中外文化比较与跨文化交际	21
标准4.1	22
标准4.2	23
标准4.3	24
标准4.4	25
标准4.5	26

标准4.6	27
标准4.7	28

模块三：第二语言习得与学习策略 **29**

标准五：第二语言习得与学习策略 **29**

标准5.1	30
-------------	----

标准5.2	31
-------------	----

标准5.3	32
-------------	----

标准5.4	33
-------------	----

标准5.5	34
-------------	----

标准5.6	35
-------------	----

标准5.7	36
-------------	----

模块四：教学方法 **37**

标准六：汉语教学法 **37**

标准6.1	38
-------------	----

标准6.2	39
-------------	----

标准6.3	41
-------------	----

标准6.4	42
-------------	----

标准6.5	43
-------------	----

标准6.6	44
-------------	----

标准6.7	45
-------------	----

标准6.8	46
-------------	----

标准6.9	47
-------------	----

标准6.10	48
--------------	----

标准七：测试与评估 **49**

标准7.1	50
-------------	----

标准7.2	51
-------------	----

标准八：汉语教学课程、大纲、教材与辅助材料	52
标准8.1	53
标准8.2	54
标准8.3	55
标准8.4	56
标准8.5	57
标准8.6	58
标准九：现代教育技术及运用	59
标准9.1	60
标准9.2	61
模块五：教师综合素质	62
标准十：教师综合素质	62
标准10.1	63
标准10.2	64
标准10.3	65
标准10.4	66
标准10.5	67

차례

제1단원 언어 구사력	3
기준1. 중국어 구사 능력	3
기준1.1	4
기준1.2	5
기준1.3	6
기준1.4	7
기준1.5	8
기준2. 외국어 구사 능력	9
기준2.1	10
기준2.2	11
기준2.3	12
기준2.4	13
기준2.5	14
제2단원 문화와 커뮤니케이션	15
기준3. 중국 문화	15
기준3.1	16
기준3.2	17
기준3.3	18
기준3.4	19
기준3.5	20
기준4. 중외 문화 비교 및 문화 간 커뮤니케이션	21
기준4.1	22
기준4.2	23
기준4.3	24
기준4.4	25

기준4.5	26
기준4.6	27
기준4.7	29
제3단원 제2언어의 습득과 학습 전략	30
기준5. 제2언어의 습득과 학습 전략	30
기준5.1	31
기준5.2	32
기준5.3	33
기준5.4	34
기준5.5	35
기준5.6	36
기준5.7	37
제4단원 교수 방법론	38
기준6. 중국어 교수 방법론	38
기준6.1	40
기준6.2	41
기준6.3	43
기준6.4	45
기준6.5	47
기준6.6	49
기준6.7	51
기준6.8	52
기준6.9	53
기준6.10	54